



Centralna Komisja Egzaminacyjna

Arkuszy zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny © CKE 2010

WPISUJE ZDAJĄCY

KOD

--	--	--

PESEL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*Miejsce
na naklejkę
z kodem*

☐ dysleksja

**EGZAMIN MATURALNY
Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO**

POZIOM ROZSZERZONY

CZĘŚĆ I

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 6 stron (zadania 1 – 3). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
3. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
4. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
5. Na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
6. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.

MAJ 2011

**Czas pracy:
120 minut**

**Liczba punktów
do uzyskania: 23**



MJH-R1_1P-112

STOSOWANIE STRUKTUR LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH**Zadanie 1. (2,5 pkt)**

Uzupełnij każde zdanie z luką, tak aby zachować sens zdania wyjściowego (1.1.–1.5.). Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna i gramatyczna wpisywanych fragmentów zdań.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu.

- 1.1. No nos aportaron todos los datos y nos equivocamos con la decisión; ahora lo único que podemos hacer es afrontar las consecuencias.

Si nos hubieran aportado más datos, no nos _____ con la decisión; ahora lo único que podemos hacer es afrontar las consecuencias.

- 1.2. Antes era alegre y abierta pero después de la historia con Paco es desconfiada y pesimista.

Antes era alegre y abierta pero después de la historia con Paco se _____ desconfiada y pesimista.

- 1.3. El proyecto de la reforma administrativa lo propusieron los políticos de la oposición el mes pasado.

El proyecto de la reforma administrativa _____ por los políticos de la oposición el mes pasado.

- 1.4. El experimento no me dio resultados fiables, así que preferí no publicar nada sobre mi investigación.

El experimento no me dio resultados fiables, de ahí que _____ no publicar nada sobre mi investigación.

- 1.5. Mi madre me ha pedido: “Nada más hacer los deberes, ordena la habitación”.

Mi madre me ha pedido que tan pronto como _____ los deberes, ordene la habitación.

Zadanie 2. (2,5 pkt)

Uzupełnij każdą lukę (2.1.–2.5.) jednym wyrazem, przekształcając wyraz podany w nawiasie, tak aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych wyrazów.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu.

- 2.1. “Una sociedad que _____ (*isla*) a sus jóvenes, corta sus amarras, está condenada a desaparecer”.

- 2.2. “Los jóvenes de hoy en día son unos tiranos. _____ (*contradicción*) a sus padres, devoran su comida, y les faltan al respeto a sus maestros”.

- 2.3. “Nunca he encontrado una persona tan _____ (*ignorancia*) que no pueda aprender algo de ella”.

- 2.4. “La educación es algo _____ (*admiración*), sin embargo, es bueno recordar, que nada que valga la pena se puede enseñar”.

- 2.5. “La ciencia consiste en sustituir el saber que parecía seguro por una teoría, o sea, algo _____ (*problema*)”.

WYPOWIEDŹ PISEMNA

Zadanie 3. (18 pkt)

Wypowiedz się na jeden z trzech poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 słów i spełniać wszystkie wymagania typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz wybrany temat, zakreślając jego numer.

1. Napisz **opowiadanie** o zabawnym wydarzeniu na lotnisku, które wpłynęło na zmianę Twojego planu podróży.
2. W Twojej szkole uczniowie przygotowali przedstawienie, w którym z humorem przedstawili różne wydarzenia z życia szkoły. Napisz **recenzję** tego przedstawienia, która zostanie zamieszczona w gazetce szkolnej.
3. Młodzi ludzie z różnych względów decydują się opuścić swoje miejsce zamieszkania i podjąć studia w innym regionie Polski. Napisz **rozprawkę** przedstawiającą zalety i wady takiej decyzji.

Uwaga: jeśli praca będzie zawierać więcej niż 300 słów, otrzymasz za jej kompozycję 0 punktów.

CZYSTOPIS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

eduarkusze.pl

[illegible]

	TREŚĆ			KOMPOZYCJA			BOGACTWO JĘZYKOWE			POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA			RAZEM
Poziom	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C	
Liczba punktów	5	4-3-2	1-0	4	3-2	1-0	5	4-3-2	1-0	4	3-2	1-0	

BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)



MJH-R1_1P-112

WYPEŁNIA ZDAJĄCY

PESEL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Miejsce na naklejkę
z nr PESEL

WYPEŁNIA EGZAMINATOR

Zad.1 \ Pkt	0	0,5
1.1	☐	☐
1.2	☐	☐
1.3	☐	☐
1.4	☐	☐
1.5	☐	☐

Zad.2 \ Pkt	0	0,5
2.1	☐	☐
2.2	☐	☐
2.3	☐	☐
2.4	☐	☐
2.5	☐	☐

ZADANIE 3

Temat: ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3

Punkty	0	1	2	3	4	5
Treść	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Kompozycja	☐	☐	☐	☐	☐	
Bogactwo	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Poprawność	☐	☐	☐	☐	☐	

SUMA
PUNKTÓW

--	--	--

D	☐	☐	☐	☐	☐	☐				
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
J	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
czD	☐					☐				

--	--	--	--	--	--	--	--	--

KOD EGZAMINATORA

.....
Czytelny podpis egzaminatora

--	--	--

KOD ZDAJĄCEGO



Centralna Komisja Egzaminacyjna

Arkusz zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

Układ graficzny © CKE 2010

WPISUJE ZDAJĄCY

KOD

--	--	--

PESEL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*Miejsce
na naklejkę
z kodem*

☐ dysleksja

**EGZAMIN MATURALNY
Z JĘZYKA HISZPAŃSKIEGO**

POZIOM ROZSZERZONY

CZĘŚĆ II

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 7 stron (zadania 4 – 9). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Część pierwsza arkusza, sprawdzająca rozumienie ze słuchu, będzie trwała około 25 minut i jest nagrana na płycie CD.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
6. Zaznaczając odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego, zamaluj ■ pola do tego przeznaczone. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem ⊙ i zaznacz właściwe.
7. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.



MAJ 2011

**Czas pracy:
70 minut**

**Liczba punktów
do uzyskania: 27**

MJH-R2_1P-112

ROZUMIENIE SŁUCHANEGO TEKSTU

Zadanie 4. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie tekst dotyczący ciemnej strony globalnej sieci. Zaznacz w tabeli znakiem X, które zdania (4.1.–4.5.) są zgodne z treścią nagrania (V – Verdadero), a które nie (F – Falso).

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

		V	F
4.1.	La definición del ciberacoso incluye los teléfonos móviles.		
4.2.	El caso de la modelo demuestra que los autores de blogs pueden sentirse impunes.		
4.3.	Se requieren nuevas leyes para juzgar el ciberacoso.		
4.4.	La expansión del ciberacoso se debe al aumento del número de usuarios del correo electrónico.		
4.5.	La campaña promovida por la UE se ilustra con una breve película.		

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 5. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie pięć informacji radiowych (5.1.–5.5.). Do każdej informacji dopasuj właściwy nagłówek (A–G). Wpisz rozwiązania do tabeli. Uwaga: dwa nagłówki zostały podane dodatkowo i nie odnoszą się do żadnej informacji.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

- A. Las posibles consecuencias del efecto invernadero
- B. Las generaciones futuras vivirán mejor
- C. Los jóvenes prefieren las aventuras
- D. La esperanza de vida en peligro
- E. Artefactos descontrolados
- F. Una edad de cambios
- G. Una cruel diversión

5.1.	5.2.	5.3.	5.4.	5.5.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 6. (5 pkt)

Usłyszysz dwukrotnie fragment wywiadu z Arturem Gilem dotyczący jego wyprawy szlakiem Quetzal. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania. Zakreśl literę A, B, C lub D.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

6.1. El hombre al que pidieron hacer la Ruta Quetzal

- A. soñaba con vivir una experiencia similar.
- B. había planeado el viaje con antelación.
- C. era inexperto en viajes de aventura.
- D. tenía experiencia respecto al tema.

6.2. Antes de salir

- A. adquirió todo en una tienda especializada.
- B. fue equipado por el patrocinador del viaje.
- C. pidió las cosas prestadas a sus amigos.
- D. hizo un largo recorrido por las tiendas.

6.3. El joven reportero

- A. tuvo problemas con el equipaje.
- B. no pegó ojo durante el vuelo.
- C. llegó de prisa al aeropuerto.
- D. estuvo molesto en el avión.

6.4. La reacción de otros periodistas a su presencia fue de

- A. admiración.
- B. asombro.
- C. angustia.
- D. alegría.

6.5. La primera noche en México durmió

- A. en una tienda de campaña.
- B. en un hostel decente.
- C. como una marmota.
- D. atento a la higiene.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

**ROZUMIENIE PISANEGO TEKSTU I ROZPOZNAWANIE
STRUKTUR LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH****Zadanie 7. (5 pkt)**

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl literę A, B, C lub D.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

EL LIBRO PERDIDO

(Hablan Lucas Corso, el 'mercenario' de libros contratado para investigar la procedencia del "Libro de las Nueve Puertas del Reino de las Sombras" y su autenticidad, el amigo de Lucas, Flavio La Ponte y la cantinera Makarova).

—También voy a Sintra, en Portugal. Es cosa de Varo Borja —añadió Corso. Oyó a su amigo La Ponte silbar entre dientes—. ¿Has oído hablar de *Las Nueve Puertas*? —preguntó.

—No me digas que Varo Borja quiere ese libro...

Corso puso sus últimas monedas sobre el mostrador.

—Lo tiene hace tiempo. Y pagó por él una fortuna.

—Seguro que la pagó. Sólo hay tres o cuatro ejemplares conocidos.

—Tres —precisó Corso. Uno estaba en Sintra, otro en la fundación Ungern, de París. Y el tercero, procedente de la subasta de una biblioteca de Madrid, era el adquirido por Varo Borja—. ¿Conoces la historia del libro?

—Muy por encima.

—Época, mediados del XVII. Escenario, Venecia. Protagonista, un impresor llamado Aristide Torchia, a quien se le ocurre editar el llamado *Libro de las Nueve Puertas del Reino de las Sombras*.

—¿Qué fue de la edición?

—Te lo puedes figurar: hicieron con ella una hermosa hoguera.

—Dices que sólo se salvó un libro —objetó La Ponte—. Pero antes hablaste de tres ejemplares conocidos.

—Ahí está el problema —dijo Corso—. Los libros han ido apareciendo y desapareciendo entre guerras, robos e incendios. Se ignora cuál es el auténtico.

—Quizás todos sean falsos —sugirió el sentido común de Makarova.

—Quizás. Y yo tengo que despejar la incógnita. Por eso voy a Sintra y a París —se ajustó las gafas para mirar a La Ponte—. De paso me ocuparé de tu manuscrito.

El librero asintió, pensativo.

—Comparado con eso, parece ridículo hacerte perder el tiempo con *Los tres mosqueteros*...

—Tranquilo —dijo a La Ponte—. Pienso cargar los gastos a Varo Borja. Aunque yo diría que tu manuscrito es auténtico... ¿Quién iba a falsificar una cosa así?

—Hay gente para todo —apuntó Makarova, con sabiduría infinita, recogiendo los vasos de los hombres y enjugando el mostrador con un paño.

adaptado de Arturo Pérez-Reverte, *El club Dumas*, ed. Alfaguar, Cuba, 1993

- 7.1. Varo Borja está en posesión de un ejemplar del *Libro de las Nueve Puertas del Reino de las Sombras* que**
- A. robó.
 - B. heredó.
 - C. compró.
 - D. le regalaron.
- 7.2. A Corso le encargaron la búsqueda de un libro editado en**
- A. París.
 - B. Sintra.
 - C. Madrid.
 - D. Venecia.
- 7.3. La edición de aquel libro**
- A. fue quemada.
 - B. la compró un librero.
 - C. está en una biblioteca.
 - D. desapareció sin dejar huella.
- 7.4. Makarova afirma que a los eventuales falsificadores**
- A. les puede interesar cualquier publicación impresa o manuscrito.
 - B. les interesan sólo los libros famosos de autores conocidos.
 - C. les interesan únicamente los manuscritos medievales.
 - D. no les interesan los textos impresos renacentistas.
- 7.5. El grupo de amigos está hablando en**
- A. la terraza de un bar.
 - B. la barra de un bar.
 - C. una sala de lectura.
 - D. la mesa de un restaurante.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 8. (4 pkt)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery zdania. Dobierz brakujące zdania spośród podanych poniżej, tak aby otrzymać logiczny i spójny tekst. W każdą lukę (8.1.–8.4.) wpisz literę, którą oznaczone jest brakujące zdanie (A–F). **Uwaga:** dwa zdania zostały podane dodatkowo i nie pasują do tekstu.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

LA DESPEDIDA AL REY

Sostenía Fernán Gómez que los actores formaban un mundo particular, ajeno al mundo real. No respondían a ninguna autoridad ni moral que no emanara de las particularidades de su oficio. Tenían la entrada prohibida en clubes de élite, en hoteles de lujo, eran ovejas negras entre las familias respetables, pero a cambio disfrutaban del amor libre antes que nadie, de la personal opción sexual, de la bohemia noctámbula. **8.1.** _____ Esa república de cómicos tuvo en España un rey: Fernando Fernán Gómez. El rey ha muerto. Viva el rey.

La tristeza es infinita para aquellos que perdemos la oportunidad de volvernos a sentar al calor de su conversación. **8.2.** _____ Nos queda la impagable fortuna de haberlo conocido. No sé si ahí fuera, en el mundo real, donde las cosas van tan rápido, habrá tiempo para detenerse a valorar lo que se va. Tampoco importa demasiado, Fernando fue un lujo, y ya se sabe que los lujos casi siempre son íntimos y privados. Queda, para quien esté dispuesto a apreciarlo, la exposición de talento que es su legado artístico.

Fernando fue un hijo natural. Su madre, Carola Fernán Gómez, le dio a luz en Lima en agosto de 1921, durante una gira con la compañía de Fernando Díaz de Mendoza y María Guerrero. Ese supuesto trauma de hijo no reconocido fue vivido por Fernando con la naturalidad de quien ya se sabía ciudadano de un mundo elegido: el de los cómicos. **8.3.** _____

Confesaba que jamás a lo largo de su profesión había encontrado un placer mayor que el de los ensayos en la escuela de formación de actores de la CNT donde entró a los 16 años. Siempre sostuvo que la presencia del público, en cierta manera, limitaba el placer privado de un actor. Así era Fernando: si querías tópicos, tenías que ir a buscarlos a otra parte.

Decía no elegir las películas, sólo ponía algunas condiciones para aceptarlas: tener fechas libres y que le pagaran su sueldo. **8.4.** _____ Trabajó con la gente más significativa de la historia del cine español, desde Saénz de Heredia, Edgar Neville, Berlanga, Nieves Conde, Saura, Gutiérrez Aragón, Erice y Armiñán, hasta directores más jóvenes que en plena transición lo adoptaron como propio sin ningún trauma generacional.

adaptado de www.elperiodico.com, 2007

- A. Para terminar de superarlo sólo hizo falta que entre sus lecturas compulsivas de adolescencia se cruzara *Los Miserables* de Victor Hugo, que fue para siempre su libro predilecto.
- B. Dejó el teatro porque, según decía, “no me gusta que la gente me mire mientras trabajo”.
- C. Y por supuesto que no hubiera escenas de riesgo físico y a ser posible que “el actor”, como especificaba su contrato, no montara a caballo ni cantara ni tocara algún instrumento musical.

- D. La obra teatral *Las bicicletas son para el verano* y su libro de memorias *El tiempo amarillo* son sus dos cumbres literarias.
- E. El vacío es inmenso para los que escrutábamos en su mirada siempre juvenil los latigazos del ingenio.
- F. Puede que muchos carecieran de hogar o de nómina, de plan de jubilación y hasta del derecho a ser enterrado en tierra sagrada, pero no les faltó jamás quien les invitara a una última copa.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 9. (3 pkt)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, tak aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Zakreśl literę A, B, C lub D.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 0,5 punktu.

Esto sucedió un lunes. El viernes a las siete de la noche, Fermina Daza 9.1. _____ en el buquecito regular de San Juan de la Ciénaga, sólo con un baúl, 9.2. _____ compañía de la ahijada y con la cara cubierta con una mantilla para evitar preguntas y para 9.3. _____ al marido. El doctor Juvenal Urbino no estuvo en el puerto, por acuerdo de ambos, después de una conversación agotadora de tres días, en la que decidieron que ella se fuera a la hacienda de la prima Hildebranda Sánchez. Los hijos lo entendieron, sin conocer los motivos, como un viaje aplazado que ellos mismos deseaban desde 9.4. _____ tiempo. El doctor Urbino se las arregló 9.5. _____ nadie en su mundillo perverso pudiera hacer especulaciones maliciosas, y no tenía dudas de que ella volvería a casa tan pronto como se le 9.6. _____ la rabia. Pero ella se fue segura de que la rabia no se le pasaría nunca.

adaptado de G.G.Márquez, El amor en los tiempos del cólera, ed. Arte y Literatura, Cuba, 1987

- | | | |
|---------------|-------------------|----------------|
| 9.1. | 9.2. | 9.3. |
| A. abarcó | A. de | A. evitarse |
| B. abordó | B. en | B. evitarlos |
| C. se bajó | C. con | C. evitárselo |
| D. se embarcó | D. por | D. evitárselas |
| 9.4. | 9.5. | 9.6. |
| A. un | A. que | A. pasara |
| B. haría | B. para que | B. pasará |
| C. hacía | C. puesto que | C. pasaría |
| D. tantos | D. a pesar de que | D. pasaba |

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!



PESEL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MJH-R2_1P-112

WYPEŁNIA ZDAJĄCY

Miejsce na naklejkę
z nr PESEL

Zad.4	V	F
4.1	☐	☐
4.2	☐	☐
4.3	☐	☐
4.4	☐	☐
4.5	☐	☐

Zad.7	A	B	C	D
7.1	☐	☐	☐	☐
7.2	☐	☐	☐	☐
7.3	☐	☐	☐	☐
7.4	☐	☐	☐	☐
7.5	☐	☐	☐	☐

Zad.5	A	B	C	D	E	F	G
5.1	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5.3	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5.4	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5.5	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Zad.8	A	B	C	D	E	F
8.1	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8.2	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8.3	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8.4	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Zad.6	A	B	C	D
6.1	☐	☐	☐	☐
6.2	☐	☐	☐	☐
6.3	☐	☐	☐	☐
6.4	☐	☐	☐	☐
6.5	☐	☐	☐	☐

Zad.9	A	B	C	D
9.1	☐	☐	☐	☐
9.2	☐	☐	☐	☐
9.3	☐	☐	☐	☐
9.4	☐	☐	☐	☐
9.5	☐	☐	☐	☐
9.6	☐	☐	☐	☐

--	--	--

KOD ZDAJĄCEGO